

だい14か しあげ・かこう

第14課 仕上げ・加工

收尾和加工

■もくひょう目標■

作業したあと、指導員に確認をお願いすることができる。

作业后，能够要求指导员确认。

わからない言葉を推測して、言い換えて確認できる。

能够推测不知道的单词，并用其他单词表达来确认。

けがをした時の状況を報告できる。

能够报告受伤时的状况。

仕上げ・加工

收尾和加工

■^{かいわ}会話I■

リンさんは成形品の仕上げ作業をしています。

リン すみません。
すみません。

ばりを とりました。
バリを 取りました。

ちょっと みて もらえませんか。
ちょっと 見て もらえませんか。

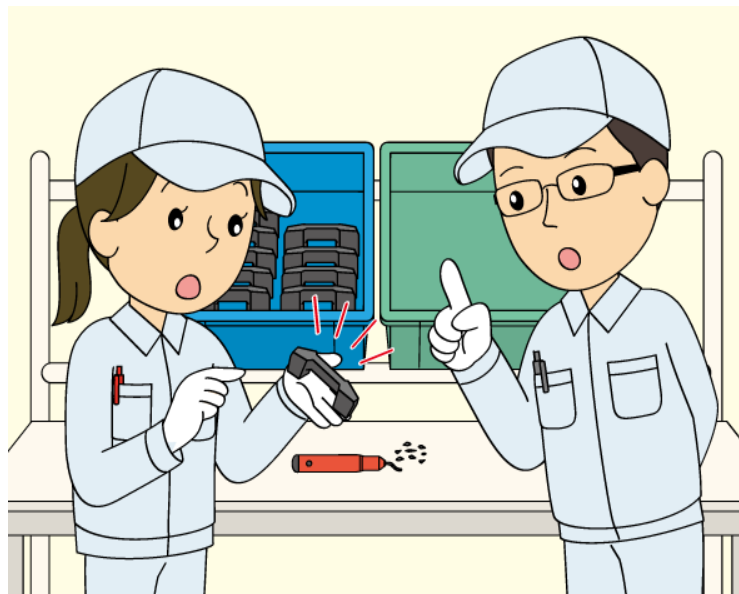
鈴木 うん。
うん。

もう すこし 削って。
もう 少し 削って。

リン はい。
はい。

これで いいですか。
これで いいですか。

鈴木 うん。いいね。
うん。いいね。



仕上げ・加工

收尾和加工

■^{かいわ}会話I■

小Lin正在进行成型品的收尾作业。

Lin 不好意思。

毛刺去好了。

能帮我看一下吗？

Suzuki 嗯。

稍微再削一点。

Lin 好的。

这样可以吗？

Suzuki 嗯。可以。

仕上げ・加工

收尾和加工

■^{かいわ}会話2■

リンさんは成形品の加工作業をしています。

鈴木 きょうから 「あなあけ」 を やって みよう。
今日から 「あなあけ」 を やって みよう。

リン あなあけ… あなを あけますか。
あなあけ… 穴を あけますか。

鈴木 そうだよ。
そうだよ。

ぼーばんを つかった ことが ある？
ボール盤を 使った ことが ある？

リン いいえ、ありません。
いいえ、ありません。

鈴木 じゃ、まず ぼーばんの つかいかたを せつめいするね。
じゃ、まず ボール盤の 使い方を 説明するね。

リン はい、おねがいします。
はい。お願いします。



仕上げ・加工

收尾和加工

■^{かいわ}会話2■

小Lin正在进行成型品的加工作业。

Suzuki 今天开始试着做一下“あなあけ”。

Lin あなあけ…… 是钻孔吗？

Suzuki 是的哦。

用过钻孔机吗？

Lin 不，没有。

Suzuki 那么，我先说明一下钻孔机的使用方法。

Lin 好的。麻烦了。

仕上げ・加工

收尾和加工

■^{かいわ}会話3■

リンさんは成形品の面取りをしています。

リン すずきさん、すみません。
鈴木さん、すみません。

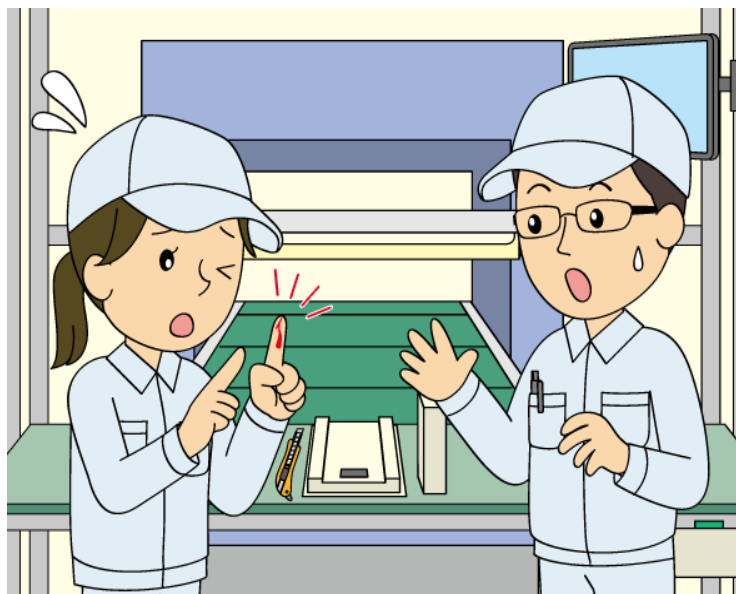
鈴木 なに？
何？

リン かったーで てを きって しまいました。
カッターで 手を 切って しまいました。

鈴木 みせて。
見せて。

リン ここです。
ここです。

鈴木 すぐ じむしょへ 行って、てあて しよう。
すぐ 事務所へ 行って、手当て しよう。



仕上げ・加工

收尾和加工

■^{かいわ}会話3■

小Lin正在进行成型品的倒角。

Lin 铃木老师，不好意思。

Suzuki 什么事？

Lin 美工刀割到手了。

Suzuki 给我看。

Lin 这里。

Suzuki 马上去办公室，处理一下吧。

仕上げ・加工

收尾和加工

■ ことば ■

	ことば	読み
1	バリを取る	ばりをとる
2	削る	けずる
3	穴あけ	あなあけ
4	穴をあける	あなをあける
5	ボール盤	ぼーるばん
6	説明（する）	せつめい（する）
7	カッター	かッター
8	手を切る	てをきる
9	事務所	じむしょ
10	手当て（する）	てあて（する）
11	教える	おしえる
12	確認（する）	かくにん（する）
13	やり方	やりかた
14	見せる	みせる
15	ラベル貼付	らべるはりつけ
16	ラベルを貼る	らべるをはる
17	色替え	いろがえ
18	材料	ざいりょう
19	色を替える	いろをかえる
20	機械	きかい
21	故障	こしょう
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

仕上げ・加工

收尾和加工

■ ことば ■

	意味
1	去毛刺
2	削
3	钻孔
4	钻孔
5	钻孔机
6	说明
7	美工刀
8	割到手
9	办公室
10	处理、护理
11	教
12	确认
13	做法
14	给……看
15	贴标签
16	贴标签
17	换颜色
18	材料
19	换颜色
20	机器
21	故障
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

仕上げ・加工

收尾和加工

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員しどういんにチェックしてもらいましょう。

★ ～て もらえませんか

ちょっと みて もらえませんか。

ちょっと 見て もらえませんか。

もう いちど おしえて もらえませんか。

① もう 一度 教えて もらえませんか。

ぜんぶ おわりました。かくにんして もらえませんか。

② 全部 終わりました。確認して もらえませんか。

もう いちど やりかたを みせて もらえませんか。

③ もう 一度 やり方を 見せて もらえませんか。

④

⑤

★ ことばが わからないとき

あなあけ… あなを あけますか。

あなあけ… 穴を あけますか。

「らべる はりつけ」… らべるを はりますか。

① 「ラベル はりつけ」… ラベルを 貼りますか。

「いろがえ」… ざいりょうの いろを かえますか。

② 「いろがえ」… 材料の 色を 替えますか。

「きかいの こしょう」… きかいが こわれましたか。

③ 「きかいの こしょう」… 機械が 壊れましたか。

④

⑤

仕上げ・加工

收尾和加工

■ 応用練習 ■

请将您使用的句子写在(4)(5)处。

请让指导员检查。

★ ～て もらえませんか

能帮我看一下吗？

- ① 能再教我一次吗？
- ② 全部结束了。能帮我确认一下吗？
- ③ 能再做一次给我看吗？
- ④
- ⑤

★ ことばが わからないとき

あなあけ…… 是钻孔吗？

- ① “ラベル はりつけ” …… 是贴标签吗？
- ② “いろがえ” …… 是换材料的颜色吗？
- ③ “きかいの こしょう” ……是机器坏了吗？
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

参考示例会話，并写下会话。

请让指导员检查。